



## 注册和索赔提交截止日期 9/11 受害者赔偿基金（“VCF”）

您必须根据第 2 页上表格的规定，在适合您个人情况的截止日期前向 VCF 注册。通过向 VCF 及时注册您的索赔，您保留了未来向 VCF 提交索赔的权利，但不能迟于 2020 年 12 月 18 日。

一般而言，如果索赔人在知晓或理应知晓以下事项之日的两年内提交注册，则应视其为已按时注册：(1) 受害者所遭受人身伤害源于 2001 年 9 月 11 日恐怖袭击相关的坠机事件或事发后清除残骸的工作；以及 (2) 索赔人符合向 VCF 提出索赔的条件。请参阅扎德罗伽 (Zadroga) 法案第 405(c)(3)(A)(i) 款。这意味着，索赔人必须知道（或理应知道）其人身伤害或疾病，且所患人身伤害或疾病与 9/11 相关的暴露之间存在因果关系。对于人身伤害索赔人，VCF 将使用联邦、州或地方政府机构确认人身伤害或疾病与 9/11 事件相关的日期作为索赔人理应知道其拥有提交索赔资格的日期。此类确认包括但不限于，世贸中心 (WTC) 健康项目、州工人补偿委员会，或纽约市消防局 (FDNY)、纽约市警察局 (NYPD) 或纽约市职工退休系统 (NYCERS) 等政府部门，出于授予伤残退休金的目的是而进行的资格确认。请注意，这种足以确定索赔人理应知道自己有资格提出索赔的确认不一定足以确定索赔人患有“符合资格的疾病”，或索赔人具有可获得经济损失赔偿的伤残。

因此，对于正通过 WTC 健康项目接受治疗的个人来说，两年注册期的开始日期，即“注册开始日期”以下面两个日期中先出现的为准：(1) 表明个人与 9/11 事件相关的人身伤害或疾病已经过治疗认证的 WTC 健康项目信函（“WTC 健康项目证明信”）的日期；或 (2) 其他政府机构确定该人身伤害或疾病与 9/11 事件相关的日期。为了证明您已即时注册您的 VCF 索赔，您应提交您的 WTC 健康项目证明信和/或任何政府确定您的疾病与 9/11 事件相关的信函。请注意，由任意 WTC 健康项目相关医院提供的 WTC 健康项目“认证总结表”不足以构成及时注册。

对于未通过 WTC 健康项目接受治疗的个人，注册开始日期以下面日期中先出现的为准：(1) 政府机构确定人身伤害或疾病与 9/11 事件相关的日期；或 (2) 个人的人身伤害或疾病经 VCF 私人医生程序证实的日期。(1) 对于已故索赔人，适当的指定个人代表可以继续处理已及时提交的人身伤害索赔，或者注册并提交新的人身伤害索赔，要求赔偿受害者死亡前遭受的损失，只要在受害者注册开始日期的两年内提交注册即可。如果受害者因 9/11 相关的人身伤害或疾病死亡，个人代表还可以在受害者死亡之日起两年内提出索赔，要求赔偿受害人死亡造成的损失。

政府确定任何特定疾病或人身伤害与 9/11 事件之间的关联性即表示启动了新的两年注册期。根据 VCF 政策，如果任何疾病或伤害的注册得以及时进行，则不论何时确定为与 9/11 事件相关（且不管之前是否已及时注册），所有符合资格的疾病均视为可获得赔偿，具体还需遵守 VCF 索赔流程的其他要求。

第 2 页的图表总结了向 VCF 注册索赔的具体截止日期。这些截止日期是必须提交注册的最迟日期。请注意：2020 年 12 月 18 日是提交所有索赔和支持文档的截止日期。有关详细信息和说明性情境，请参阅“注册和其他截止日期”[常见问题解答](#)。

**如何注册？**要向 VCF 注册，您必须执行以下操作之一：

- 使用[在线系统](#)提交《注册表》。
- 致电 VCF 咨询热线进行电话注册，号码：1-855-885-1555。

**我注册后会发生什么？**完成注册后，您应该填写并提交您的《索赔表》。VCF 网站上的“如何提出索赔” (How to File a Claim) 页面提供了相关资源和资源，可帮助您操作在线索赔系统和索赔提交流程。如果您不能使用计算机，可致电我们的咨询热线，我们会向您邮寄一份纸质版《索赔表》。

**需要帮助、心存疑问，或想要确认自己是否已注册？**访问 [www.vcf.gov](http://www.vcf.gov) 或致电 VCF 咨询热线，电话：1-855-885-1555（若为听力障碍人士，请拨打 1-855-885-1558）。若在美国境外，请拨打 202-514-1100。



受害者的疾病	注册开始日期：政府确定人身伤害或疾病与 9/11 事件相关的 WTCHP 证明信、确认函等方式的日期中较早的日期	注册截止日期
非癌症疾病（包括外伤） <sup>1</sup>	2011 年 10 月 3 日或之前	2013 年 10 月 3 日
	2011 年 10 月 4 日或之后	注册开始日期后两年，但不晚于 2020 年 12 月 18 日
癌症（不包括前列腺癌和罕见癌症）	2012 年 10 月 12 日或之前	2014 年 10 月 14 日
	2012 年 10 月 13 日或之后	注册开始日期后两年，但不晚于 2020 年 12 月 18 日
前列腺癌	2013 年 10 月 21 日或之前	2015 年 10 月 21 日
	2013 年 10 月 22 日或之后	注册开始日期后两年，但不晚于 2020 年 12 月 18 日
2014 年 2 月 18 日添加至 WTC 健康项目列表的罕见癌症	2014 年 2 月 18 日或之前	2016 年 2 月 18 日
	2014 年 2 月 19 日或之后	注册开始日期后两年，但不晚于 2020 年 12 月 18 日
新发慢性阻塞性肺病	2016 年 8 月 4 日或之前	2018 年 8 月 4 日
	2016 年 8 月 5 日或之后	注册开始日期后两年，但不晚于 2020 年 12 月 18 日
受害者已因以下疾病死亡：	受害者的死亡日期	注册截止日期
非癌症疾病	2011 年 10 月 3 日或之前	2013 年 10 月 3 日
	2011 年 10 月 4 日或之后	死亡之日后两年
癌症（不包括罕见癌症和前列腺癌）	2012 年 10 月 12 日或之前	2014 年 10 月 14 日
	2012 年 10 月 13 日或之后	死亡之日后两年
前列腺癌	2013 年 10 月 21 日或之前	2015 年 10 月 21 日
	2013 年 10 月 22 日或之后	死亡之日后两年
2014 年 2 月 18 日添加至 WTC 健康项目列表的罕见癌症	2014 年 2 月 18 日或之前	2016 年 2 月 18 日
	2014 年 2 月 19 日或之后	死亡之日后两年
新发慢性阻塞性肺病	2016 年 8 月 4 日或之前	2018 年 8 月 4 日
	2016 年 8 月 5 日或之后	死亡之日后两年

这些截止日期是索赔人必须在 VCF 的在线系统中提交注册的最迟日期，如采用邮寄的方式，则提交日期以邮戳日期为准。如果截止日期适逢周日或联邦政府的假日，则在线提交注册的最迟日期或邮寄的最迟邮戳日期为下一个工作日。

对于经诊断患有与 9/11 事件相关疾病，但该疾病目前尚不在符合资格的疾病列表中的个人，应定期检查 WTC 健康项目网站 <http://www.cdc.gov/wtc/conditions.html>，查看相应疾病是否已添加到列表中。如果符合资格的疾病列表在未来添加了该疾病，索赔人必须在列表添加疾病之日或注册开始日期（以较迟的为准）后的两年内注册索赔，但不能迟于 2020 年 12 月 18 日。

<sup>1</sup> 尽管 WTCHP 直到 2016 年 8 月 4 日才将急性外伤添加到与 WTC 相关的健康状况列表，但 VCF 将继续以 2013 年 10 月 3 日作为此疾病的注册截止日期，因为在基金于 2011 年 10 月 3 日重新开放时，VCF 就已纳入外伤。